

speCtra

Instrucțiuni de utilizare

Pompă pentru sâni electrică

SPECTRA S2 PLUS

Pompă pentru sâni electrică

SPECTRA S1 PLUS



CE
2460

CUPRINS

1. Elemente importante de protecție
 2. Simboluri importante
 3. Indicații de utilizare
 4. Componente și asamblare
 5. Ecran LCD
 6. Butoane de control
 7. Ghid de pompare
 8. Prima utilizare
 9. Utilizarea pompei duble
 10. Curățare și dezinfectare
 11. Cât timp pot păstra laptele matern?
 12. Cum dezgheț și folosesc laptele matern depozitat?
 13. Informații despre baterie
 14. Lampă de veghe
 15. Depanare
 16. Mediu de utilizare și depozitare
 17. Specificații
 18. CEM
 19. Garanție limitată
 20. Reprezentată europeană autorizată, fabricant și importator
-

Avertismente și măsuri de precauție

Când utilizați produse electrice, mai ales când sunt prezenți copii, trebuie urmate întotdeauna măsurile de precauție de bază pentru siguranță.

1. Dacă sunteți o mamă infectată cu hepatita B, hepatita C sau virusul imunodeficienței umane (HIV), pomparea laptelui matern nu va reduce sau nu va elimina riscul de a transmite virusul copilului prin intermediul laptelui matern.
2. Înainte de fiecare utilizare, efectuați un control vizual al componentelor individuale pentru fisuri, ciobiri, rupturi, decolorare sau deteriorare. În cazul în care observați avarierea dispozitivului, întrerupeți utilizarea până la înlocuirea pieselor în cauză.



CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE

Când utilizați produse electrice, trebuie urmate întotdeauna măsurile de precauție de bază pentru siguranță.



Pentru reducerea riscului de electrocutare:

- 1) A NU SE FOLOSII LA ÎMBĂIERE.
- 2) NU AȘEZAȚI SAU NU PĂSTRĂȚI PRODUSUL ÎN LOCURI DE UNDE POATE CĂDEA SAU DE UNDE POATE FI TRAS.
- 3) A NU SE AȘEZA ÎN SAU A NU SE SCĂPA ÎN APĂ SAU ÎN ALTE LICHIDE.
- 4) NU ATINGEȚI PRODUSUL CĂZUT ÎN APĂ, SCOATEȚI IMEDIAT PRODUSUL DIN PRIZĂ.
- 5) A NU SE DEZINFECTA KITUL ÎN CUPTORUL CU MICROUND, NU SCUFUNDAȚI NICIODATĂ CORPUL PRINCIPAL ÎN APĂ.



Pentru reducerea riscului de arsuri, electrocutare, incendii sau vătămare corporală a persoanelor :






















1. PRODUSUL NU TREBUIE LĂSAT NICIODATĂ NESUPRAVEGHEAT CÂT TIMP ESTE CONECTAT LA PRIZĂ
2. ESTE NECESARĂ SUPRAVEGHEREA CU MULTĂ ATENȚIE CÂND PRODUSUL ESTE UTILIZAT ÎN APROPIEREA SUGARILOR SAU A COPIILOR MICI.
3. FOLOSIȚI PRODUSUL NUMAI ÎN SCOPUL RECOMANDAT, CONFORM DESCRIERII DIN PREZENTUL MANUAL. A NU SE UTILIZA ACCESORII NERECOMANDATE DE UZINMEDICARECO.
4. NU UTILIZAȚI NICIODATĂ ACEST PRODUS DACĂ ARE CABLUL SAU ȘTECĂRUL DETERIORAT, DACĂ NU FUNCȚIONEAZĂ CORESPUNZĂTOR, DACĂ A FOST SCĂPAT DIN MÂNĂ SAU DETERIORAT, SCĂPAT ÎN APĂ SAU DACĂ ARE ORICE PIESĂ STRICATĂ SAU LIPSĂ.
5. ȚINEȚI CABLUL DEPARTE DE SUPRAFEȚELE FIERBINȚI.
6. NU UTILIZAȚI NICIODATĂ PRODUSUL CÂND DORMIȚI SAU ÎN STARE DE SOMNOLENȚĂ.
7. NU UTILIZAȚI PRODUSUL ÎN AER LIBER SAU ÎN LOCURI UNDE SUNT UTILIZATE PRODUSE DE PULVERIZARE CU AEROSOLI SAU ÎN LOCURI UNDE ESTE ADMINISTRAT OXIGEN.
8. CABLUL DE ALIMENTARE TREBUIE DECONECTAT DE LA PRIZĂ CÂND NU ESTE UTILIZAT.
9. ORICE INTERVENȚII CONSTÂND ÎN DEZASAMBLAREA, MODIFICAREA SAU REPARAREA PRODUSULUI DE CĂTRE UTILIZATOR CONDUC LA PIERDEREA DREPTULUI DE SERVICE POST-VÂNZARE ÎN BAZA GARANȚIEI.
10. NU INHALAȚI SAU INGERAȚI PIESELE MICI.
11. POT APĂREA REACȚII ALERGICE.
12. SCAMELE, PRAFUL, LUMINA (INCLUSIV LUMINA SOLARĂ) ETC.POT AFECTA SIGURANȚA ȘI PERFORMANȚA PRODUSULUI.
13. ADAPTORUL AC/DC TREBUIE SĂ TREACĂ UȘOR ÎN POZIȚIA DE DECUPLARE LA UTILIZARE.

Dacă simțiți durere la nivelul sânelui sau în mamelon, opriți pompa sau scoateți ștecărul din priză și înlăturați aparatul de la sân. Consultați-vă cu medicul dvs. (Sucțiunea se poate întrerupe prin introducerea degetului între sân și cupa pentru sân sau prin oprirea pompei).

14. FIȚI ATENȚI SĂ NU SCĂPAȚI PRODUSUL. DACĂ ÎL SCĂPAȚI SAU ÎL LOVIȚI, CONTACTAȚI CEL MAI APROPIAT SERVICE.
 15. PENTRU ACEST PRODUS NU FOLOSIȚI ACCESORIILE ALTIUI BRAND.
- KITUL DE CUPĂ PENTRU SĂNI ÎNDEPLINEȘTE CERINȚELE LEGATE DE BIOCOMPATIBILITATE A UNUI DISPOZITIV MEDICAL.

2. Simboluri importante

03

 Semn de acțiune	 Pericol, Atenționare	 Semn de interzicere generală
 Tip BF	 Curent continuu	 Clasa II
 Pornit/Oprit	 Urmați instrucțiunile	 Fabricant
 Umiditate transport/ depozitare/operare 95 % 20 %	 Temperatura operare 40 °C 5 °C	 Presiune atmosferică operare 106 kPa 70 kPa
 Fragil	 Mențineți uscat	 Număr serie
 Data fabricației	 Produsul nu trebuie amestecat cu alte deșeurii comerciale	 Nu se stivuiește
 Sistemul calității ISO 13485	 Reprezentanță europeană EC REP	 Logo certificat CE CE 2460

Atenție!

Kit-ul de alăptare trebuie utilizat individual, iar utilizarea acestuia de altă persoană poate determina riscuri privind sănătatea și performanța produsului.

Spectra S1Plus / S2Plus este o pompă de sân electrică destinată utilizării de către femeile care alăptează, pentru stimularea, extragerea și colectarea laptelui matern.

Pompa de săni electrică poate fi folosită pentru a scoate mameloanele plate sau inversate, astfel încât copilul să se atașeze mai ușor la sân.

Pompa Spectra S1 Plus / Spectra S2 Plus este destinată unuia sau mai multor utilizatori.

Kit-ul de alăptare este doar pentru uz personal.

- **Contraindicații**
Femeile infectate cu Hepatita B, Hepatita C sau HIV, sau orice alt virus.
- **Populații de pacienți**
O femeie care alăptează un copil / Sex: Feminin / Vârsta: Adult

4. Componente și asamblare

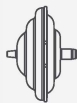
Notă: Componentele pot varia în funcție de țară.



1. Unitate pompă



2. Furtun



3. Filtru protecție flux invers



4. Cupă sân



11. Încărcător



8. Tetină



7. Capac biberon



5. Supapă



9. Filet biberon



10. Disc

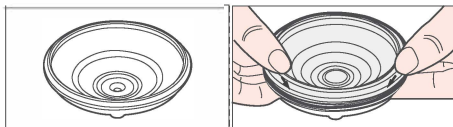


6. Biberon

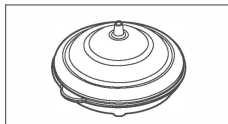
Înainte de prima utilizare a pompei de sân din seria Spectra, dezinfecțați kitul de accesorii (cupă, supapă, biberon cu tetină) scufundându-le în apă clocotită timp de 5 minute. (Piese se pot deforma dacă sunt fierite pentru mai mult de 5 minute).

NOTĂ: Nu fierbeți pentru mai mult de 5 minute, pentru că piesele se pot deforma.

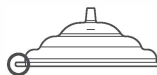
• Modul de asamblare a filtrului de protecție pentru flux invers.



(1) Introduceți membrana albă din silicon în capul inferior.



(2) Introduceți capul superior în membrana de silicon asamblată



<Capac superior>



<Membrană de silicon>

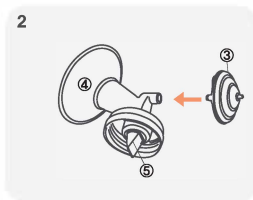


<Capac inferior>

• Modul de asamblare a kitului de colectare a laptelui.



1. Împingeți (5) supapa albă în (4) cupa pentru sân



2. Introduceți (3) filtrul pentru flux invers în (4) cupa pentru sân



3. Înșurubați (6) biberonul la (4) cupa pentru sân

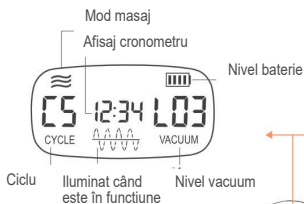


4. Inserați (2) furtunul în (3) filtrul pentru flux invers

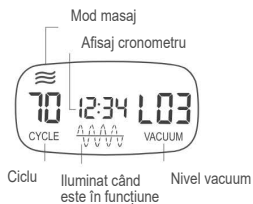
5. Ecran LCD

06

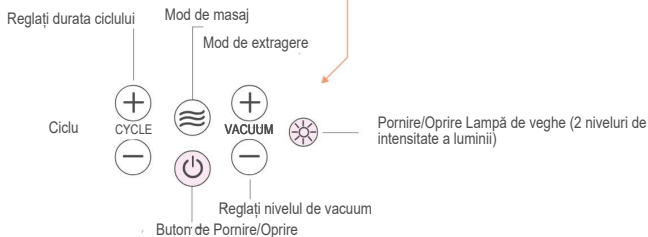
Ecran LCD pompa S1 plus



Ecran LCD pompa S2 plus



6. Butoane de control

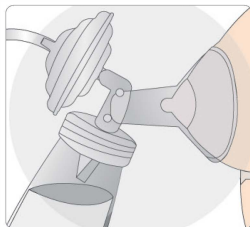


- 1) Relaxați-vă și stimulați reflexul de ejecție a laptelui.
- 2) Masați ușor sânii sau aplicați comprese calde din partea din spate a sânelui înspre mamelon înainte de utilizare.
- 3) Extrageți laptele din fiecare sân timp de 10-15 minute.

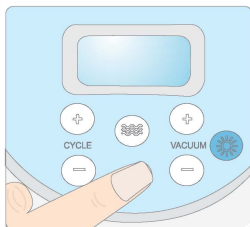
NOTĂ: Pentru o cantitate maximă de lapte, recomandăm pomparea frecventă, în loc să pompați perioade lungi de timp. (10-15 minute per sân, la fiecare 2-3 ore, de 7-8 ori pe zi)

NOTĂ: CHIAR DACĂ FOLOSIȚI POMPA DE SÂN, ÎNCERCAȚI SĂ ALĂPTAȚI COPILUL ORI DE CÂTE ORI AVEȚI OCAZIA.

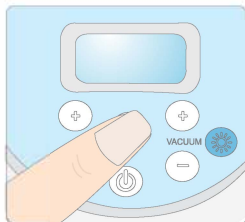
8. Prima utilizare



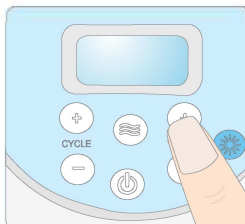
1. Centrați cupe pe sân astfel încât mamelonul să fie tras în tubulatura cupei.



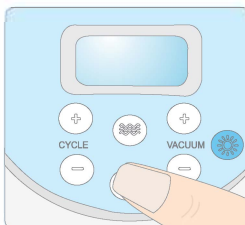
2. Apăsați butonul de pornire. Se va aprinde ecranul și va începe pomparea.



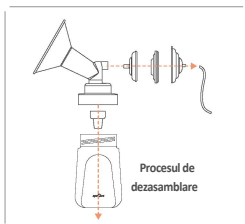
3. Apăsați butonul de masaj/extragere pentru modificarea modului de extragere, imediat ce laptele începe să curgă.



4. Reglați vacuumul (+) (-) la un nivel cu care să vă simțiți confortabil. (nu setați niciodată pe un nivel ridicat care produce disconfort)



5. Când doriți să opriți procesul de extragere, apăsați butonul de pornire/oprire, apoi scoateți kitul de colectare a laptelui de pe sân.



6. Scoateți filtrul de flux invers de la cupă. Desfaceți cupa pentru sân de pe biberonul pentru colectarea laptelui și închideți bine biberonul cu capacul și discul și depozitați-l în siguranță.

•Setarea vacuumului

Nivelul de vacuum este măsurat în mmHg și se referă la cât de puternic va „suge” pompa.

Fiți atente la setarea nivelului de vacuum al pompei Spectra S1Plus / S2Plus.

Unele femei simt că extragerea laptelui este mai rapidă la niveluri mai ridicate de vacuum.

Totuși, este important să nu setați nivelul de vacuum astfel încât să vă producă disconfort, pentru că durerea rezultată va încetini fluxul de lapte.

Prin urmare, recomandăm să începeți cu nivelul de vacuum la minim și apoi creșteți treptat nivelul până la un nivel confortabil.

Este posibil să descoperiți că nivelul de vacuum la care vă simțiți confortabil va varia semnificativ, de la o zi la alta, în timpul zilei sau chiar și în timpul aceleiași sesiuni de extragere. Reglați nivelul de vacuum prin apăsarea butoanelor (+) (-).

•Setarea vitezei ciclului

Viteza ciclului este măsurată în CPM (cicluri pe minut) și înseamnă de câte ori pompa „trage” și eliberează per minut.

Pompa Spectra S1 Plus / S2 Plus a fost proiectată cu setări variabile, astfel încât să descoperiți setarea care vi se potrivește cel mai bine.

Pentru unele mame, schimbarea vitezei ciclului poate determina modificări substanțiale în ceea ce privește extragerea laptelui cu succes.

Fiecare femeie este diferită, așa că reglați viteza ciclului pentru a identifica pe cea care vi se potrivește cel mai bine.

Reglați viteza ciclului prin apăsarea butonului.(+) (-).

Modurile de masaj și de extragere.

① Mod de masaj

Veți regla nivelul de vacuum pe modul de masaj pentru a vedea cu care vă simțiți cel mai confortabil.

② Mod de extragere

După ce vă relaxați și odată ce începe să curgă laptele, pompa va începe să tragă mai încet și mai profund, creând o suțione mai puternică pentru a extrage laptele.

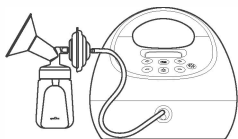
Acest mod are o viteză mai mică a ciclului și un nivel mai mare de vacuum.

Reglați viteza ciclului și nivelul de vacuum în modul de extragere pentru a vedea care se potrivește cel mai bine corpului dvs.

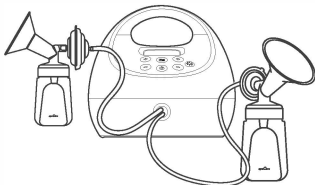
NOTĂ : Spectra S1 Plus / S2 Plus va reține automat setările pentru sesiunea următoare.

Dacă doriți să începeți pomparea pe setări diferite față de cele din sesiunea anterioară, reglați setările înainte de a începe extragerea.

(Pompare simplă)



(Pompare dublă)



1) Scoateți capacul de aer

2) Conectați furtunul de la fiecare kit de colectare a laptelui la o duză de aer

1) Prima utilizare

- Înainte de prima utilizare a pompei de sân Spectra S1 Plus / S2 Plus, dezasamblați și sterilizați toate piesele (în afară de furtun și corpul pompei), în apă fiartă pentru 5 minute.

1. Demontați toate piesele kit-ului cupei pentru sân care vin în contact cu sânul și laptele.
 2. Alegeți o oală suficient de mare pentru ca toate componentele să aibă loc.
 3. Umpleți oala cu suficientă apă pentru a acoperi toate componentele și scufundați-le timp de 5 minute în apă fiartă.
 4. Folosiți o pereche de clești pentru a scoate piesele din apă fiartă și așezați-le pe un prosop de hârtie.
 5. Lăsați componentele să se usuce bine la aer înainte de depozitare.
 6. Odată ce piesele sunt uscate, asamblați pompa înainte de a o depozita sau de a o folosi.
- Sursă: <https://www.cdc.gov/healthywater/hygiene/healthychildcare/infantfeeding/cleansanitize.html>

2) După fiecare utilizare

- ① Dezasamblați și spălați toate piesele kitului de colectare care intră în contact cu sânul și cu laptele matern (cupa, supapa, tetina, biberon, filetul, discul și capacul) în apă caldă cu săpun. Toate piesele kitului de colectare a laptelui pot fi spălate la mașina de spălat vase.
- ② Clătiți în apă curată.
- ③ Uscați la aer și acoperiți piesele când nu sunt în uz.

NOTĂ : PENTRU CURĂȚAREA CORPULUI PRINCIPAL, ȘTERGEȚI CU O CÂRPĂ CURATĂ UMEDĂ

Verificați furtunul pentru condens, lapte sau deteriorări. Dacă observați condens, lapte sau deteriorări în furtun, înlocuiți imediat furtunul.

11. Cât timp pot păstra laptele matern?

13

La temperatura camerei :

Temperatură	Durăță de depozitare
15 °C (60 °F)	24 de ore
26 °C (79 °F)	4 până la 6 ore
30 °C (86 °F)	4 ore

În frigider:

Temperatură	Durăță de depozitare
0 °C ~4 °C (32 °F ~39 °F)	Până la 8 zile

În frigider :

Tip	Durăță de depozitare
Compartiment în frigider	Până la 2 săptămâni
Autonom Congelator montat jos, sus, lateral sau independent	3 până la 4 luni
Congelator de congelare profundă cu o temperatură constantă de -17°C (0°F)	6 până la 12 luni

Sursă: Alăptatul mai simplu pentru femeile care lucrează womenshealth.gov

12. Cum dezgheț și folosesc laptele matern depozitat?

14

- Asigurați-vă întotdeauna că verificați data de pe recipientul de lapte înainte de utilizare. Nu folosiți lapte nedatat sau lapte care a fost depozitat prea mult timp.
- Pentru o depozitare practică și igienică a laptelui matern la frigider sau congelator se recomandă utilizarea pungilor Spectra pentru stocare a laptelui matern cu fermoar.
- Dezghețați laptele congelat în frigider sub jet de apă rece de la robinet.
- Dacă nu aveți la dispoziție apă caldă, încălziți o cratiță cu apă pe aragaz. Când apa este caldă, nu clocotită, luați cratița de pe aragaz și puneți recipientul de lapte în ea. Nu încălziți niciodată recipientul de lapte direct pe aragaz.
- Nu băgați niciodată laptele matern la cuptorul cu microunde pentru că microundele pot produce picături fierbinți periculoase care vă pot opări pe dvs. și pe copil.
- Testați întotdeauna temperatura laptelui pe interiorul încheieturii înainte de hrănirea copilului. Laptele trebuie să fie cald, nu fierbinte.
- După dezghețare, laptele trebuie păstrat în frigider cel mult 24 de ore. Nu recongelați niciodată laptele dezghețat.
- Aruncați laptele congelat anterior și care nu a fost utilizat în termen de 24 de ore.

13. Informații despre baterie (numai pentru Spectra S1 Plus)

Bateria utilizată în acest dispozitiv poate prezenta un risc de incendii sau arsuri chimice dacă nu este utilizată corespunzător.

A nu se dezasamblează, încălzi, incinera sau arunca în foc.

Baterie : 11.1V 2000mAh Li-Polimer	
Indicator de baterie cu 4 bare pe afișaj	Timp de funcționare rămas : 3 ore
Indicator de baterie cu 1 bară pe afișaj	Timp de funcționare rămas : 1 oră
Indicatorul de baterie este intermitent	Timp de funcționare rămas : 30 de minute. Bateria trebuie reincărcată.

(Notă: Performanța bateriei se va reduce după ce a fost încărcată de 300 de ori.)

14. Lampă de veghe

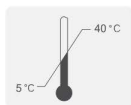
Lampa cu LED inovatoare încorporată vă permite să selectați unul din cele două niveluri de iluminare, astfel încât să aveți întotdeauna o sursă de lumină disponibilă care nu va deranja copilul când extrageți laptele.

Stare	Cauze posibile	Verificări	Soluții
Lipsă alimentare	Încărcător	Verificați dacă cablul electric este conectat sau dacă nu cumva este deteriorat.	Conectați-l la priză. Dacă este deteriorat, contactați producătorul, service-ul sau vânzătorul.
	Baterie „moartă” numai la Spectra S1	Verificați după încărcare.	Dacă nu se încarcă contactați producătorul , service-ul sau vânzătorul.
Lipsă aspirație	Furtun	Verificați dacă furtunurile sunt conectate la corpul principal.	Conectați furtunul la corpul principal.
	Supapă	Verificați dacă sunt conectate corespunzător la cupele pentru sân.	Dezasamblați-le și reasamblați-le corespunzător.
	Capac de aer	Verificați dacă capacul de aer este închis.	Închideți capacul de aer
Aspirație slabă	Nivel de vacuum	Verificați dacă există un nivel de vacuum scăzut la nivelul supapei sau dacă prezintă un zgomot anormal.	Contactați vânzătorul sau producătorul.
	Kit asamblat greșit	Verificați conexiunea kitului	Dezasamblați și reasamblați piesele kit-ului
	Cupa pentru sân	Verificați dacă există o problemă la cupa pentru sân	Cumpărați o altă cupă și înlocuiți-o pe cea existentă
	Supapă	Verificați dacă supapa are vârful deteriorat.	Înlocuiți supapa. Aceasta se înlocuiește la un interval de 4-6 săptămâni, în funcție de gradul de uzură.
Durere	Sucțiune prea puternică	Verificați nivelul de sucțiune.	Setați pe nivelul cel mai mic de vacuum și cereți sfatul consultantului în alăptare sau medicului.

16. Mediu de utilizare și depozitare

16

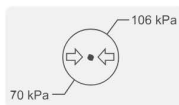
Mediu de utilizare



Temperatură

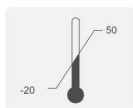


Umiditate



Presiune

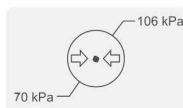
Mediu de depozitare



Temperatură



Umiditate



Presiune

17. Specificații

Tip de protecție : Clasa II

Greutate: 1.33 kg (S1Plus), 1.18 kg (S2 Plus)

Consum energetic: 61 VA (S1Plus), 66VA (S2 Plus)

Model : UES 24 LCP -120200SPA

Adaptor: Intrare 100-240,50/60Hz, 500mA

Ieșire 12V - 2A

Baterie : 11.1V 2000mAh Li-Polimer

Echipamentul trebuie instalat și dat în folosință în conformitate cu informațiile furnizate în manualul de utilizare.

[IEC/EN 60601-1-11:2010 Clauză 12.3a]

Echipamentele de comunicații fără fir, precum dispozitivele wireless din rețeaua casnică, telefoanele mobile, telefoanele fără fir și stațiile lor de bază, aparatele de emisie-recepție pot afecta acest echipament și trebuie păstrate la o distanță de cel puțin 1.0m față de echipament.

[IEC/EN 60601-1-11 :2010 Clauză 12.3b]

Acest echipament a fost testat și s-a constatat că este conform cu limitele pentru dispozitive medicale din IEC 60601-1-2:2014

Aceste limite sunt proiectate să furnizeze o protecție rezonabilă împotriva interferențelor nocive într-o instalație medicală tipică.

Echipamentul generează, folosește și poate emana energie de înaltă frecvență și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate produce interferențe periculoase cu alte dispozitive din preajmă.

Cu toate acestea, nu există garanția că nu va apărea nicio interferență în anumite instalații. Dacă echipamentul produce interferențe periculoase cu alte dispozitive, ceea ce poate fi determinat de oprirea și pornirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferențele prin una sau mai multe dintre următoarele măsuri:

- Reorientați sau relocați dispozitivul de recepție.
 - Măriți distanța dintre echipamente.
 - Conectați echipamentul la o priză de pe un circuit diferit de cel pe care sunt conectate celelalte dispozitive. Consultați producătorul sau tehnicianul de la service pentru asistență.
-

19. Garanție limitată de conformitate

18

Uzinmedicare Co.Ltd, garantează achizitorului, că produsul nu prezintă defecte de material și de fabricație pentru o perioadă de 2 ani de la data cumpărării. Această garanție nu acoperă daunele produse prin accidente, utilizare necorespunzătoare, abuz, întreținere necorespunzătoare, modificare neautorizată sau conectarea la o sursă necorespunzătoare de alimentare electrică. Repararea acestor defecțiuni se va face contra cost.

CARD DE GARANȚIE

Spectra S1 Plus/ S2Plus

Origine : Rep Coreea

Adresa : 54, 56, Dongtansandan 5-gil, Hwaseong-si, Gyeonggi-do, 18487, Republica Coreea

Telefon: +82-70-5228-0983

Pompă electrică de sân Spectra S1Plus / S2 Plus	
Nume	
Telefon	
Telefon mobil	
Adresă	

20. Reprezentant autorizat în Europa și producător

Uzinmedicare Co., Ltd.
54, 56, Dongtansandan 5ilil, Hwaseong-si, Gyeonggkxl,
18487, Coreea de Sud
Tel :+82-70-5228-098.3 / www.uzinmedicare.com

Obelis s.a
Bel. General Wahis, 53, 1030 Bruxelles, Belgia
Tel -JJ2(0)2 732 59 54 Fax -JJ2(0)2 732 60 03
E-mail : mail@obelis.net

Importator
Sc Edu Class SRL
Bd. Unirii, nr. 9 sector 4, București -
contact@educlass.ro
021 / 345.45.40

UZ-IFU-SPS(RO)

Rev.014

2023.10